



Ja zum Budget – aber mit Kürzung

Lesen Sie mehr zur Bürgerversammlung auf Seite 2

Freie Fahrt auf der Romanshorerstrasse

Die Romanshorerstrasse ist ab 13. Dezember für den Individualverkehr wieder normal befahrbar. Der öffentliche Verkehr nimmt ab dem 14. Dezember wieder den Regelbetrieb auf.

Seite 3

Herbstsitzung Schulparlament

Das Schulparlament der Oberstufenschule Grünau hat dem Budget 2026 und der neuen Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde über den Betrieb der Schule für Musik zugestimmt.

Seite 5

Nr. 48 | 27. November 2025

am Puls

wir
sind **Wittenbach**

Sachliche Debatten an der Bürgerversammlung

Die Stimmbürger*innen genehmigten das Budget 2026 mit einer Kürzung und sprachen sich für die Vorlage zur Schulraumerweiterung im ehemaligen Schulhaus Dorf aus.



Am vergangenen Montag durfte Gemeindepräsident Peter Bruhin 233 Stimmberechtigte zur Bürgerversammlung in der Aula des OZ Grünau begrüßen. Zu Beginn sorgte der OZ-Schüler*innen-Chor unter der Leitung von Maja Beck für eine musikalische Einstimmung. Mit zwei Liedern stimmten die 13 Schüler*innen das Publikum auf den Abend ein, bevor Gemeindepräsident Peter Bruhin die Versammlung offiziell eröffnete. Der Schwerpunkt des Abends lag auf dem Budget 2026. Dieses sieht ein Defizit von 2,94 Mio. Franken vor; gleichzeitig beantragte der Gemeinderat eine Steuersenkung von 123 Prozent auf 119 Prozent. Bruhin betonte die Risikofähigkeit der Gemeinde und die stabile Entwicklung der Steuereinnahmen seit 2021: «Trotz Steuersenkungen konnten in den letzten Jahren die Steuereinnahmen der natürlichen Personen gehalten werden.»

Keine Kommunikationsstelle für die Primarschule

Nicht die Steuersenkung, sondern drei Anträge der FDP zur Kürzung des Budgets im Bereich der Primarschule sorgten für diverse Wortmel-

dungen. Der erste Antrag verlangte die Streichung von 60 000 Franken für eine geplante 50%-Kommunikationsstelle. «Kommunikation gehört zu den grundsätzlichen Führungsaufgaben der Schulleitung», kritisierte FDP-Vizepräsident Calep Capuano. Ein belegbarer Zusatznutzen sei für eine solche Stelle nicht ausgewiesen. Schulpräsident Thomas Meister hielt dagegen, dass die Kommunikation der Primarschule intensiviert werden müsse: «Wir haben in der Vergangenheit zu wenig kommuniziert, das wollen wir mit dieser Stelle ändern.» An der bestehenden Kommunikationsstelle der Gemeinde sei im Zuge der Einheitsgemeinde keine Anpassung erfolgt. Mit 132 Ja zu 67 Nein folgten die Stimmberechtigten dem Antrag der FDP, womit diese Stelle aus dem Budget gestrichen wird.

Zwei weitere Kürzungsanträge ohne Mehrheit

Der zweite Antrag der FDP forderte die Streichung von 50 000 Franken für eine 100%-Stelle Schulsozialpädagogik (ab 1. August 2026). Capuano verwies auf Überschneidungen mit der Schulsozialarbeit und auf eine fehlende Bedarfsanalyse. «Schulsozialarbeit und Schulsozialpädagogik sind zwei eigenständige Berufsfelder und ergänzen sich», erklärte Meister.

Der Antrag wurde abgelehnt. Auch der dritte Antrag, 31 000 Franken für eine Co-Rektoratsstelle zu streichen, fand keine Mehrheit. Meister begründete, es handle sich um eine Kostenverlagerung aufgrund der Integration der Schule für Musik. Unter Berücksichtigung der genehmigten Kürzung aufgrund des ersten angenommenen Antrags stimmte die Versammlung dem Budget 2026 und dem gesenkten Steuerfuss deutlich zu.

Einstimmiges Ja zur Schulraumerweiterung

Für eine kleine Überraschung sorgte das zweite Traktandum: die Schulraumerweiterung im ehemaligen Schulhaus Dorf. Aufgrund steigender Schülerzahlen sind ab Sommer 2026 zusätzliche Schulräume nötig. Die bestehenden Schulanlagen sind bereits völlig ausgelastet, deshalb soll das ehemalige gelbe Schulhaus im Dorf als Übergangslösung wieder in Betrieb genommen werden. Der Gemeinderat beantragte dazu einen Kredit von 690 000 Franken. Nach einigen Fragen und Wortmeldungen zeigte die Versammlung überraschende Einigkeit: Der Antrag wurde einstimmig angenommen – ein seltenes Bild an einer Bürgerversammlung.

Isabel Niedermann |



Die drei Anträge der FDP sorgten für diverse Wortmeldungen.

Romanshorerstrasse ab 13. Dezember wieder normal befahrbar

Gute Nachrichten für alle Verkehrsteilnehmenden in Wittenbach: Die umfassenden Verkehrseinschränkungen auf der Romanshorerstrasse gehören bald der Vergangenheit an.

Ab Samstag, 13. Dezember, gilt für den motorisierten Individualverkehr wieder die normale Verkehrsführung. Sämtliche provisorischen Umleitungen werden aufgehoben, sodass Autos, Velos und Motorräder wie gewohnt zirkulieren können.

Nur einen Tag später, am Sonntag, 14. Dezember, erfolgt die Umstellung auf den neuen Fahrplan – und mit diesem Datum nimmt auch der öffentliche Verkehr wieder den vollständigen Regelbetrieb auf.

Die Gemeinde bedankt sich bei der Bevölkerung für die Geduld während der Bau- und Anpassungsarbeiten und freut sich, dass die Erreichbarkeit und Mobilität im Dorf pünktlich auf die Festtage wieder ohne Einschränkungen gewährleistet sind.

Ratskanzlei |



Dieses Bild von der Romanshorerstrasse ist bald Geschichte.

AUS DEM GEMEINDERAT

Anpassung Elektrosicherheitskonzept

Die Betriebsinhaber*innen von Starkstromanlagen müssen gemäss Starkstromverordnung für ihre Anlagen ein Sicherheitskonzept ausarbeiten und im Rahmen dieses Konzepts diejenigen Personen instruieren, die Zugang zum Betriebsbereich haben, betriebliche Handlungen vornehmen oder an den Anlagen arbeiten. Das bestehende Sicherheitskonzept der Elektrizitätsversorgung Wittenbach wurde nun aktualisiert. Insbesondere die Rollen und Verantwortungen wurden an die aktuellen Gegebenheiten angepasst und die Kontaktdaten im Störfall sind nun wieder auf dem neus-

ten Stand. Auch das Kapitel «Cybersicherheit» hat Ergänzungen erfahren. Ausserdem wurde neu festgelegt, dass bei Mittelspannungsstörungen die Anlageverantwortung beim Bereitschaftsdienst der Betriebsleitung, namentlich der SGSW, verbleibt. Die genannten Aktualisierungen hat der Gemeinderat nun an der letzten Sitzung beschlossen. Damit ist das überarbeitete Sicherheitskonzept genehmigt.

Erlös Ratsschüblig 2025

In diesem Jahr wurde der Ratsschüblig durch den Gemeinderat am 2. November im Schloss Dottenwil serviert. Trotz regnerischem Wetter konnte eine grosse Anzahl an Besucher*innen

verköstigt werden. Rund 100 Schüblige und 20 vegetarische Linsencurrys konnten verkauft werden. Daneben gab es auch eine grosse Nachfrage bei den selbst gemachten Torten und Fladen zum Dessert. Der Umsatz 2025 betrug daher stolze 4100 Franken und verbleibt erfreulicherweise nur geringfügig unter dem letztjährigen Ergebnis. Der Gemeinderat hat den Erlös zufrieden zur Kenntnis genommen. Der genannte Betrag kommt, wie in den vorangegangenen Jahren, vollumfänglich der IG Schloss Dottenwil zugute. Daneben übernimmt die Gemeinde auch die Kosten für die Lebensmittel.

Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

wittenbach

Herausgeber:
Politische Gemeinde Wittenbach
www.wittenbach.ch, 071 292 21 11

Titelbild: Gemeinde Wittenbach

Verlag, Layout, Inserate und Druck:
Cavelti AG, Gossau
ampuls@cavelti.ch, 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratetarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter www.ampuls-wittenbach.ch abrufbar.

Redaktionsschluss: Montag, 1. Dezember, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte) an ampuls@cavelti.ch.

Sehen und gesehen werden

Unsere Blicke haben es in sich. Im Strassenverkehr können sie sogar Leben retten. Doch unsere Wahrnehmung hat auch Grenzen. Deshalb müssen wir immer doppelt hinschauen und richtig auffallen.



Was wirkt wie?

Unsere Wahrnehmung hat ihre Grenzen

Leider wahr: Auf unseren Strassen kommt es jeden Tag zu Kollisionen zwischen Autos, Velos und E-Bikes. Doch warum eigentlich? Und was können wir dagegen tun?

Wichtige Risikofaktoren für diese Verkehrsunfälle sind schlechte Sichtbarkeit und unzureichende Wahrnehmung. Gerade Velofahrer*innen und E-Biker*innen werden aufgrund ihrer schmalen Silhouette von den Autofahrenden häufig übersehen – nicht nur in der Nacht, sondern auch am Tag. Das hängt auch damit zusammen, dass unsere Wahrnehmung begrenzt ist und dass Velofahrer*innen und E-Biker*innen auf der Strasse zu wenig auffallen. Diese Problematik ist uns oft nicht bewusst, wenn wir unterwegs sind.

Im Auto sehen wir weniger, als wir glauben

Pro Sekunde können wir nur etwa drei Objekte bewusst wahrnehmen. Gerade unauffällige Objekte, die sich am Rand unseres Gesichtsfelds befinden – wie es bei Velo- und E-Bike-Fah-

renden häufig der Fall ist –, sehen wir oft erst spät oder gar nicht. Bei schlechtem Wetter, in der Dämmerung oder bei Nacht verstärkt sich das Problem.

Deshalb ist es so wichtig, beim Autofahren gezielt nach Velo- und E-Bike-Fahrenden Ausschau zu halten. Eine vorsichtige und defensive Fahrweise hilft dabei. Besonders beim Ein- und Abbiegen müssen Autofahrer*innen besonders aufmerksam sein.

Es reicht nicht, nur kurz nach links und rechts zu schauen. Sie müssen genau abchecken, wo ein Velo oder E-Bike fahren könnte: z. B. am Rand der Fahrbahn oder hinter einer stehenden Kolonne. Bei Einmündungen sorgt die Mehrfachbeobachtung für mehr Sicherheit.

Auf dem Velo und E-Bike ist man weniger gut sichtbar, als man denkt

Im Strassenverkehr geht es aber nicht nur darum, genau hinzusehen. Genauso wichtig ist es, dass wir auf dem Velo und E-Bike gut sichtbar sind und in der lebhaften Strassenumgebung deutlich auffallen. Aber was sorgt eigentlich dafür, dass ein Objekt schnell entdeckt wird? Die Sichtbarkeit eines Objekts hängt von seinen Eigenschaften ab, etwa Farbe, Leuchtkraft, Form und Grösse. Aber auch die Umgebung, in der es sich befindet, spielt eine entscheidende Rolle. Damit wir auf dem Velo und E-Bike schnell wahrgenommen werden, müssen

wir aus der Umgebung herausstechen. Dunkel gekleidete Velofahrer*innen oder E-Biker*innen vor dem schwarzen Nachthimmel sind für Autofahrende schwer zu erkennen. Und auch tagsüber im dichten Verkehr ist es wichtig, sich abzuheben, damit die Fahrzeuglenkenden uns bemerken, selbst wenn sie nicht mit uns rechnen.

Auf dem Velo und E-Bike gilt deshalb: Sich sichtbar machen – am Tag und in der Nacht. Dabei helfen Lichter, Reflektorbänder und Leuchtwesten. Aber auch deutliche Handzeichen, genügend Abstand zum Fahrbahnrand und das Fahren in der Mitte des Kreisels sorgen für mehr Präsenz im Verkehr.

BFU |

Die vier wichtigsten Tipps

- Im Strassenverkehr helle Kleider, leuchtende Farben und reflektierende Materialien tragen
- Velo mit Lichtern und Reflektoren ausstatten
- Auto, Motorrad und E-Bike: Licht an, Scheinwerfer sauber halten
- Trottinett, Skateboard, Inlineskates: nachts und bei schlechter Sicht Lichter verwenden



Werden Sie im Verkehr gesehen?

Herbstsitzung des Schulparlaments

OZ GRÜNAU Das Schulparlament hat am Montag, 17. November, sowohl dem Budget 2026 als auch der neuen Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde Wittenbach über den Betrieb der Schule für Musik zugestimmt. Die dem fakultativen Referendum unterliegenden Beschlüsse sind auf der kantonalen Publikationsplattform (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht.



Sitzung des Schulparlaments OZ Grünau am 17. November.

Budget 2026

Das Parlament diskutierte in einem ersten Traktandum das Budget 2026. Dieses weist bei einem Gesamtaufwand von 9 775 000 Franken einen Finanzbedarf von 9 598 300 Franken auf. Gegenüber dem Vorjahr steigt der Finanzbedarf im Budgetjahr 2026 um 785 500 Franken. Der Mehraufwand ist vor allem auf die Zunahme der Personalkosten bei den meisten Kostenstellen sowie die Zunahme der Schüler*innen an externen Sonder- und Talentschulen zurückzuführen. Das Parlament stimmte dem Budget 2026 einstimmig zu.

Leistungsvereinbarung Schule für Musik

Die Auflösung des Zweckverbands der Schule für Musik wurde im Jahr 2024 von allen am Zweckverband beteiligten Gemeinden per Ende 2025 beschlossen. Die Schule für Musik wird per 1. Januar 2026 in die Primarschule Wittenbach integriert. Dem Zweckverband gehören die Politischen Gemeinden Wittenbach, Berg, Muolen und Häggenschwil sowie die Oberstufenschulgemeinde Grünau an.

Das Schulparlament der Oberstufenschulgemeinde Grünau hat am 18. November 2024 dem Antrag des Schulrates zur Auflösung des Zweckverbands zugestimmt und gleichzeitig den Auftrag erteilt, mit der Gemeinde Wittenbach eine Leistungsvereinbarung über den Betrieb der Schule für Musik abzuschliessen. Nach den Ausführungen von Schulratspräsident Marc Rüdin zum Inhalt der Leistungsvereinbarung und der Beantwortung von Fragen diskutierte das Parlament einige Artikel der Leistungsvereinbarung. Dabei war vor allem die SVP-Fraktion nicht mit dem ganzen Inhalt der Leistungsvereinbarung einverstanden und sprach sich deshalb gegen eine Annahme aus. Am Schluss hat das Parlament der Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde Wittenbach über den Betrieb der Schule für Musik zugestimmt.

Aus dem Schulrat

Schulratspräsident Marc Rüdin informierte das Schulparlament über verschiedene Themen aus dem Schulrat der vergangenen Monate. Er berichtete über die geplanten baulichen Massnahmen am Oberstufenzentrum Grünau, die in den kommenden zwei Jahren umgesetzt werden. Im Jahr 2026 ist die Sanierung des Parkplatzes Grünau 1 vorgesehen; ein Jahr später soll der Wiesenbach entlang des Grünauweges offengelegt werden. In diesem Zusammenhang entwickelte sich im Parlament eine lebhafte Diskussion über den Sinn und die Notwendigkeit der Bachoffenlegung. Die gesetzlich vorgeschriebene Offenlegung wurde insbesondere angesichts der hohen Kosten, der geringen Wassermenge sowie der Einschränkungen aufgrund des Gewässer- raumes kritisch hinterfragt.

Nach der Sitzung hatten die Anwesenden beim Apéro Gelegenheit, die Diskussionen und Gespräche fortzuführen.

Oberstufenschule Grünau
Schulverwaltung

ALTPAPIER- UND KARTON- ABFUHR DEZEMBER

Die Altpapier- und Kartonabfuhr findet grundsätzlich jeden 1. Dienstag im Monat statt.

Nächste Abfuhr: Dienstag, 2. Dezember

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (T 071 292 22 44).

BAUANZEIGEN

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (www.wittenbach.ch) sind folgende Bauanzeigen zu finden:

Anlegen von Amphibientümpeln an insgesamt neun Standorten:

- Standorte Nr.1.12 A/B, Grundstück Nr.260, 9300 Wittenbach
- Standorte Nr.1.13 A/B, Grundstück Nr.260, 9300 Wittenbach
- Standort Nr.1.14, Grundstück Nr.55, 9300 Wittenbach
- Standort Nr.1.15, Grundstück Nr.234, 9300 Wittenbach
- Standort Nr.1.16, Grundstück Nr.17, 9300 Wittenbach
- Standort Nr.1.17, Grundstück Nr.3093, 9300 Wittenbach
- Standort Nr.1.18, Grundstück Nr.416, 9300 Wittenbach;

Gesuchsteller*in: Ökologisches Vernetzungsprojekt zwischen Sitter und Goldach, c/o Grundbuchamt Wittenbach

Die Unterlagen können vom 27. November bis 10. Dezember im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.

Abbruch EFH + Neubau MFH / Verfügung von Sichtzonen, Grundstück Nr. 774 / Weidstrasse 24, 9300 Wittenbach;

Gesuchsteller*in: Reko Verwaltungen AG

Die Unterlagen können vom 28. November bis 11. Dezember im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.



www.ampuls-wittenbach.ch



URNENABSTIMMUNG

Sonntag, 30. November 2025

Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)»
- Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)»

Kantonale Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Kantonsratsbeschluss über die Sonderkredite für die Erneuerung und den Ausbau sowie für den Betrieb des Reinraums am Campus Buchs
- Kantonsratsbeschluss über Mietkosten für die Kantonspolizei St.Gallen im Interventionszentrum des Bundes für den Zoll Ost in St.Margrethen

Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 30. November, 10.00 bis 11.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 203, 2. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeiten, die vorzeitige Stimmabgabe erfolgen.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 28. November, 13.30 Uhr, in der Ratskanzlei bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. Ohne Couvert ist die Stimmabgabe ungültig.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem Stimmausweis unterschreiben.

3. Couvert mit den Stimmzetteln und dem unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.

4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:

- **Per Post:** Donnerstag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Postbriefkastens
- **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
- **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

wir sind
Wittenbach

An- und Abmeldungen Musikunterricht der Schule für Musik Wittenbach Berg Muolen Häggenschwil für das 2. Semester 2025/2026 (Februar bis August 2026)



An-, Um- und Abmeldeschluss: 30. November 2025

Die entsprechenden Formulare sind zum Download auf der Website bereit.
www.schulefuermusik.ch

Bitte beachten Sie:

Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, gelten die Schüler*innen für ein weiteres Semester als angemeldet.



Schule für Musik

Grünastrasse 2, 9300 Wittenbach,
071 292 10 50, info@schulefuermusik.ch



Die Schule für Musik lädt ein zum

Adventskonzert 2025

**Freitag, 5. Dezember, 19.00 Uhr
Aula OZ Grünau, Wittenbach**

Unsere Schüler*innen verzaubern mit schönen Weihnachtsliedern und stimmen auf eine gemütliche Weihnachtszeit ein.

Nach dem Konzert werden Punsch und Guetkli offeriert.

Der Eintritt ist frei – wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Agenda Linden-Grafik nicht mehr gedruckt

Die Linden-Grafik AG, Zuzwil, hat informiert, dass die Agenda 2026 für die Gemeinden aus wirtschaftlichen Gründen nicht mehr gedruckt werde. Eine neutrale Agenda könne für 15 Franken (inkl. Versand) direkt bei der Linden-Grafik erworben werden.

Kontakt

Telefon 071 945 94 59, info@linden-grafik.ch

Frontoffice |



am Puls für alle erhältlich

Das amPuls können Personen ausserhalb von Wittenbach für 140 Franken im Jahr auch als Abonnement bestellen.

Kontaktieren Sie uns unter ampuls@cavelti.ch oder per Telefon 071 388 81 81.

Pulsschlag Agenda

Jeweils Mittwoch

Seniorenturnen ■ Singsaal Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land ■ 9–10 Uhr ■ www.sg.prosenectute.ch

Jeweils Mittwoch

Mütter- und Väterberatung: Die ersten Lebensjahre umfassend begleitet ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ vormittags und nachmittags ■ www.ovk.ch

Montag, 8. Dezember, bis Freitag, 13. Februar

Winterpause ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ www.dottenwil.ch

NOVEMBER

Donnerstag, 27. November

Hypnose-Vortrag ■ Gasthaus Hirschen ■ 19–20 Uhr ■ www.yogaambodensee.ch

Sonntag, 30. November

Urnenabstimmung ■ Gemeinde

Kerzenziehen mit der Pfadi

Peter & Paul ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 10–17 Uhr ■ www.dottenwil.ch

Adventskonzert Gospelchor

Wittenbach ■ Kirche Vogelherd ■ Gospelchor Wittenbach ■ 17–18.30 Uhr ■ www.gospel-wittenbach.ch

Adventssonntag im

Zauberwald ■ Feuerstelle Zil ■ Team Bünter ■ 17–20 Uhr

DEZEMBER

Montag, 1. Dezember

leserei im zeit-raum – Urs Faes: Sommerschatten ■ zeit-raum, ehemaliges weisses Schulhaus Dorf ■ zeit-raum-wittenbach ■ 19 Uhr ■ zeit-raum-wittenbach.ch

Dienstag, 2. Dezember

Jass-Turnier ■ Bits Café & Bar ■ 13.30–17 Uhr ■ bits-cafebar.ch

Mittwoch, 3. Dezember

musik im zeit-raum: Franz Liszt – aus seinem Leben und Schaffen ■ zeit-raum, ehemaliges weisses Schulhaus Dorf ■ zeit-raum-wittenbach ■ 19 Uhr ■ zeit-raum-wittenbach.ch

Donnerstag, 4. Dezember

Jahresschlussfeier 60plus ■ Aula Grünau ■ 60plus Wittenbach ■ www.60plus-wittenbach.ch

Hypnose-Vortrag ■ Gasthaus Hirschen ■ 19–20 Uhr ■ www.yogaambodensee.ch

Freitag, 5. Dezember

Adventskonzert der Schule für Musik ■ Aula, OZ Grünau ■ Schule für Musik ■ 19–20 Uhr ■ www.schulefuermusik.ch

Sonntag, 7. Dezember

Tag der offenen Tür und Occasionsmarkt ■ Club-Vereinslokal ■ Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl ■ 9–17 Uhr ■ www.mcwk.ch

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach ■ Kath. Kirche St.Konrad ■ Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach ■ 17 Uhr

Adventssonntag im

Zauberwald ■ Feuerstelle Zil ■ Team Bünter ■ 17–20 Uhr

Montag, 8. Dezember

einfach (deutsch) lesen und darüber reden ■ zeit-raum weisses Schulhaus Dorf ■ zeit-raum-wittenbach ■ 19.30 Uhr ■ www.zeit-raum-wittenbach.ch

wir sind
Wittenbach



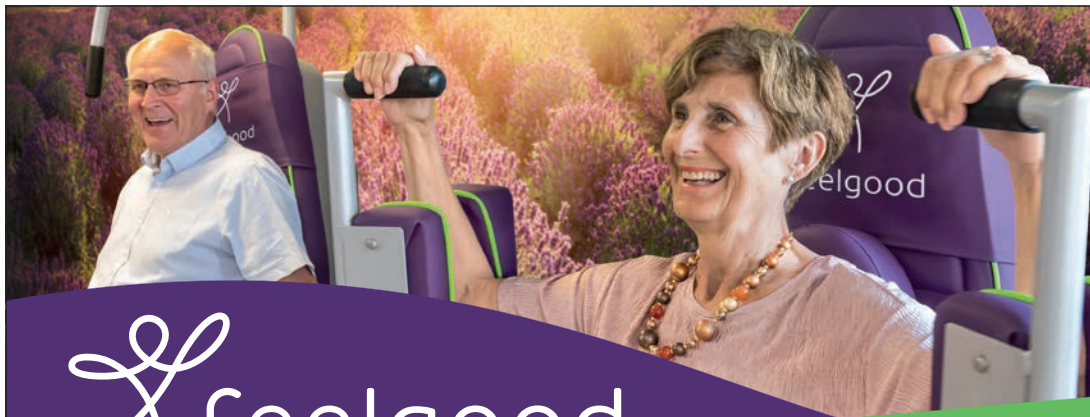
125 JAHRE

EIGENMANN

**Fachplanung und Energieberatung –
Wir haben die nötige Kompetenz
seit 125 Jahren.**



GEBÄUDEHÜLLE | HAUSTECHNIK | ENERGIE
Eigenmann AG | Wittenbach | T 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch



Jetzt gratis
Probetraining
vereinbaren
und zwei
Gratismonate*
erhalten.



Das Bewegungsstudio für Gesundheit
und Mobilität bis ins hohe Alter.

**ERÖFFNUNG
AM 3. DEZEMBER**


FEELGOOD CENTER WITTENBACH

WIR FEIERN DIE ERÖFFNUNG UNSERES FEELGOOD CENTERS!
VORBEIKOMMEN, AUSPROBIEREN, WOHLFÜHLEN.

TERMINVEREINBARUNG FÜR EIN KOSTENLOSES
PROBETRAINING TELEFONISCH ODER PER MAIL.

* Bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft. Aktion gültig bis 31.01.2026.

 Feelgood Wittenbach
Oedenhof 1a
9300 Wittenbach

 +41 71 490 91 49

 info@feelgoodwittenbach.ch
www.feelgoodwittenbach.ch

 Feelgood Wittenbach

 feelgoodwittenbach

bruggwald



Wohnen und Pflege
im Alter








Adventsfeier im bruggwald51

Verbringen Sie bei uns einen besinnlichen Adventsnachmittag in gemütlicher Atmosphäre. Nutzen Sie die Gelegenheit und lernen Sie unser Haus besser kennen. Gemeinsam eröffnen wir unser Adventsfenster. Wir freuen uns auf Sie.

Montag, 1. Dezember 2025, 16.00 bis 18.00 Uhr
bruggwald51 – Wohnen und Pflege im Alter
Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen

Musik ab 16.30 Uhr | Eröffnung Adventsfenster 17.00 Uhr
Alle Infos: www.bruggwald51.ch/advent
www.bruggwald51.ch, T 071 246 69 00, info@bruggwald51.ch

-  Feine Guetzli
-  Frische Marroni
-  Heisse Getränke
-  Weihnachtliche Musik
-  Kostenlose Rundgänge durch unser Haus

Eine Institution
von obvita

Katholische Kirche

Rorate: Im Lichte der Erwartung

Sie sind ein eindrückliches Erlebnis in der Adventszeit: Die lichtvollen Feiern bei Kerzenlicht am Morgen in der Früh, vor Tagesanbruch, die sogenannten Rorate-Gottesdienste.



Es ist wie eine sinnliche Zeitreise: Auf elektrisches Licht wird trotz winterlicher Dunkelheit möglichst verzichtet, nur das Flackern der Kerzen erhellt den Kirchenraum. Das Licht berührt und erwärmt. Rorate: eine meditative Stunde, bevor der Sturm des Alltags wieder beginnt (und gerade im Advent unschön an den Nerven zerren kann).

Vom Ursprung her ist der Rorate-Gottesdienst eine Messe, die zu Ehren von Maria gefeiert wird. Am Anfang stand jeweils der lateinische Gesangs-Ruf «Rorate caeli ...» (vgl. Kirchengesangsbuch Nr. 300). Diese Verse sind vom Propheten Jesaja: «Tauet, ihr Himmel, von oben! Ihr Wolken, regnet herab den Gerechten! Tu dich auf, o Erde, und sprosse den Heiland hervor!» (vgl. Jesaja 45,8). Somit wäre nun also auch der Name dieser besonderen Gottesdienste geklärt.

Leben, Wachstum, Neuanfang

Tau, Regen, das bringt den Menschen Leben und Wachstum. So wünschen wir Ihnen, dass Sie in einer der Roratefeiern ebenso gestärkt und im Glauben bestärkt werden.

Gottesdienst mit anschliessendem Zmorge

Nach dem Gottesdienst sind Sie jeweils zu einem gemeinsamen Zmorge eingeladen:
Mittwoch, 3. Dezember, 6.30 Uhr, St. Konrad
Mittwoch, 10. Dezember, 6.30 Uhr, St. Ulrich (mit der Flötengruppe)
Mittwoch, 17. Dezember, 6.30 Uhr, St. Konrad
Unter www.altkon.ch (Agenda) finden Sie weitere Feiern in Häggenschwil und Muolen.

Christian Leutenegger |

Kerzenziehen für Kids und Jugendliche

JUGENDARBEIT Hast du Lust, eigene Kerzen zu ziehen und diese oder andere vielleicht sogar an Weihnachten zu verschenken? Dann komm mit zum Kerzenziehen in der Stadt! Neu: im Zelt am Sternensmarkt, Gallusstrasse 16, St. Gallen. Wir treffen uns am **Mittwoch, 10. Dezember, um 13.15 Uhr beim Bahnhof Wittenbach** und fahren mit dem Zug in die Stadt.



Von 14.00 bis 16.30 Uhr kannst du dich kreativ betätigen. Rückfahrt ist um 16.49 Uhr. Um 16.57 Uhr sind wir zurück am Bahnhof Wittenbach. Dies ist ein Angebot für Kids/Jugendliche der Mittelstufe (4. bis 6. Klasse).

Kosten

Fünf Franken. Jedes Kind kann maximal zwei Kerzen herstellen und zwar aus Bienenwachs!

Infos und Anmeldung

Bis Montag, 8. Dezember, bei Chiara Walser, 078 224 41 19, c.walser@altkon.ch, oder Sonja Billian, 076 589 66 93 (**neue Handynummer!**), s.billian@altkon.ch. Begrenzte Teilnehmerzahl!

Chiara Walser und Sonja Billian |

Nächster Mittagstisch

Freitag, 5. Dezember, um 12.00 Uhr im Restaurant Bäche

Alle Senior*innen sind herzlich zum Mittagstisch eingeladen, welcher von der katholischen Kirche zusammen mit dem Restaurant Bäche organisiert wird. Es zählen die gemütliche Gemeinschaft und die Begegnungen. Dabei wird ein feines Dreigangmenü serviert. Wie üblich gibt es beim Lottospiel zwei Gutscheine zu gewinnen. Bei Kaffee und Kuchen lassen wir den Mittag ausklingen. Anschliessend bleibt Zeit zum Verweilen, beim Jassen oder bei weiteren Gesellschaftsspielen.

Kosten pro Person

15.50 Franken fürs Menü, plus individuelle Getränke

Ort

Restaurant Bäche, Romanshornestrasse 103, 9300 Wittenbach

Anmeldung

Jeweils bis spätestens am Donnerstag vor dem Mittagstisch direkt beim Restaurant Bäche, 071 298 27 72 oder info@restaurant-baeche.ch. Der Mittagstisch erfreut sich grosser Beliebtheit und darum sind die Plätze begrenzt!

Der erste Mittagstisch im Jahr 2026 findet am Freitag, 9. Januar, statt.

Organisation und Verantwortung

Team Restaurant Bäche
Christian Mannale, Sozialarbeiter, und Regula Loher, Seelsorgerin (bei Fragen: 071 298 30 70)



Katholische Kirche

210 Weihnachtspäckli

Total 210 Weihnachtspäckli hat die Firmgruppe zusammen mit den Firmbegleiter*innen gepackt, mit Geschenkpapier verpackt und anschliessend in den Lastwagen verladen.

Dies war bereits die zweite Phase der Aktion. Zuerst wurden nämlich die unterschiedlichen Inhalte wie Lebensmittel, Hygieneartikel, Spielzeug und Kleider gesammelt, unter anderem mit einem Einsatz vor der Migros Teufen (in Wittenbach gab es dazu leider keine Erlaubnis).



210 Pakete sind bereit zum Verladen in den LKW. Schön weihnächtlich verpackt!



Applaus

Dieser grosse Sozialeinsatz hat einen kräftigen Applaus für die Firmgruppe und alle Firmbegleiter*innen verdient. Einen grossen Dank auch an Markus Otto, der die Aktion mit viel Engagement auf die Beine gestellt hat, und an Isa Kellenberger, die Markus tatkräftig unterstützt hat.

Dank den Spender*innen

Haben vielleicht auch Sie in den letzten Tagen etwas in St. Konrad abgegeben? Dann danken wir auch Ihnen ganz herzlich, dass Sie persönlich die Spendenaktion mitgetragen haben.

Christian Leutenegger |

Themenabend Firmweg in Wittenbach St. Ulrich

Am 18. November durften wir mit dem Firmkurs einen weiteren interessanten Abend erleben. Wir setzten uns mit dem Thema «Sterben, Tod und Auferstehung» auseinander.

In verschiedenen Gesprächsgruppen mit Fragen und mit dem Gang über den Friedhof versuchten wir, uns dem Thema anzunähern.

Mit einer Meditation in der Kirche beendeten wir diesen eindrücklichen Abend.

Isabella Kellenberger |



Taizé-Gottesdienste

In der dunklen Winterzeit feiern wir in St. Ulrich wieder die Taizé-Gottesdienste:

meditativ, mit wenig Worten, einfachen Taizé-Gesängen, Stillezeit statt Predigt und das alles in einem Lichtermeer mit vielen, vielen Kerzen.

Jeweils Kirche St. Ulrich, 17.00 Uhr

- Samstag, 20. Dezember 2025
- Samstag, 17. Januar 2026
- Samstag, 28. Februar 2026, integriert in die Feier ist die Spendung der Krankensalbung.

Christian Leutenegger |



Gottesdienste der Stiftung Kronbühl

Am 19. November fanden die Gottesdienste der Stiftung Kronbühl in St. Konrad statt.

Am Vormittag kamen 53 Kinder mit ihren Begleitpersonen, am Nachmittag waren es 20 Erwachsene, ebenfalls begleitet von ihren Betreuer*innen.



Das Thema war «Licht»:

Ein Licht allein bewirkt nicht viel. Viele zusammen hingegen schon!

Die Stiftung Kronbühl:

Sie fördert und begleitet Kinder, Jugendliche und erwachsene Menschen mit schwerer körperlicher und geistiger Beeinträchtigung. Die Stiftung ist in der Regel an vier Tagen pro Jahr in St. Konrad zu Gast. Es finden dann jeweils zwei Gottesdienste für unterschiedliche Altersgruppen statt.

Für die Feiern wird die ganze Kirche von den Stühlen leergeräumt, sodass der Kirchenraum sehr flexibel mit den Rollstühlen benutzt werden kann.

Kontaktperson von unserer Seelsorgeeinheit zur Stiftung Kronbühl ist Chiara Walser.

Christian Leutenegger |

Katholische Kirche

Ausflug zum Weihnachtsmarkt Einsiedeln

FRAUENGEMEINSCHAFT Am **Donnerstag, 4. Dezember**, besuchen wir den Weihnachtsmarkt Einsiedeln. Der Weihnachtsmarkt vor der fantastischen Kulisse des Klosters Einsiedeln und entlang der gesamten Hauptstrasse hat seinen ganz besonderen Reiz. Heimelig dekorierte Verkaufsstände, die festliche Weihnachtsbeleuchtung und der grosse Weihnachtsbaum werden auch Ihre Augen zum Leuchten bringen. Es gibt viel Schönes zu sehen. **Alle, auch Nichtmitglieder und Männer, sind herzlich willkommen.**



Treffpunkt

11.20 Uhr beim Bahnhof Wittenbach (Kiosk). Bitte Billett vorher selber lösen (nach Einsiedeln und retour)! Bis 30. November könnt ihr ein günstigeres Billett bei SOB selber lösen: unterwegs.sob.ch/de/stories/herbsthit

Retourfahrt

19.24 Uhr, ab Einsiedeln Bahnhof
21.22 Uhr, Ankunft Wittenbach Bahnhof

Anmeldung

Bis spätestens **Mittwoch, 3. Dezember**, bei Bernadette Hug, 079 468 37 29 oder unter bernahug@bluewin.ch.

Wir freuen uns sehr auf diesen adventlichen Nachmittag mit Euch.

Bernadette Hug |

Besuchskreis

Die Teilnehmer*innen des Besuchskreises können am Mittwoch, 3. Dezember, nach dem Rotate-Gottesdienst bis 9.00 Uhr im Foyer von St. Konrad sowie am Donnerstag, 4. Dezember, nach dem Gottesdienst bis 11.00 Uhr in St. Konrad die Weihnachtsgeschenke abholen.

Cécile Keller und Gertrud Schlegel |

EUCHARISTIEFEIER AM 1. ADVENTSWOCHENENDE, 29. UND 30. NOVEMBER

Kollekte für die Universität Freiburg

Wir halten Gedächtnis für
Albert und Hedwig Koller-Fässler

wir sind
Wittenbach

Adventskonzert «Pan-Pipers SG»

Als langjährige Spieler*innen sind wir seit zwei Jahren als «Pan-Pipers SG» unterwegs – vereint durch unsere Begeisterung für die Panflöte und ihre warmen, berührenden Klänge. Mit unserer Musik begeistern wir Menschen in Pflegeheimen, an Geburtstagen, bei gesellschaftlichen Anlässen, Gottesdiensten oder als einfühlsame Begleitung bei Abschiedsfeiern. Uns erfüllt das Musizieren, wenn wir Alt und Jung mit unserer Musik Freude bereiten dürfen. Derzeit bereiten

wir uns mit viel Herzblut auf unser erstes Konzert am Samstag, 13. Dezember, um 19.00 Uhr in der katholischen Kirche St. Ulrich in Wittenbach vor. Unterstützt werden wir von unseren Freunden «PanKlang» aus Landquart.

Wir freuen uns sehr auf euren Besuch und darauf, euch in die weihnachtliche Atmosphäre einstimmen zu dürfen.

eing. |



www.ampuls-wittenbach.ch



Katholische Kirche

Termine

Donnerstag, 27. November

- ★ 09.00 Uhr Wortgottesfeier, St. Konrad
- 17.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Freitag, 28. November

- ★ 16.30 Uhr Wortgottesfeier, Kappelhof

Samstag, 29. November

- ★ 17.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Konrad,
Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski

Sonntag, 30. November – 1. Adventssonntag

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Ulrich, musikalisch begleitet vom Kirchenchor, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski
- ★ 09.00 Uhr In Häggenschwil: Wortgottesfeier, Gestaltung: Eva Hildebrandt; anschliessend Anbetungstag
- ★ 10.45 Uhr In Muolen: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski und Jubla
- 17.00 Uhr Adventskonzert des Gospelchors Wittenbach in der evang. Kirche Vogelherd

Mittwoch, 3. Dezember

- ★ 06.30 Uhr Rorate, St. Konrad; anschliessend bis 9.00 Uhr Geschenkabgabe Besuchskreis im Foyer
- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 4. Dezember

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad; anschliessend bis 11.00 Uhr Geschenkabgabe Besuchskreis im Foyer
- 11.20 Uhr Frauengemeinschaft: Treffpunkt beim Bahnhof Wittenbach für den Ausflug zum Weihnachtsmarkt Einsiedeln
- 17.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.00 Uhr Kirchenchorprobe und Chlaushöck, Ulrichsheim

Ökumene



Evangelische Kirche

Bibelgesprächskreis

Dienstag, 2. Dezember, um 14.30 Uhr im evang. Kirchenzentrum Wittenbach

Wir beschäftigen uns im Bibelgesprächskreis mit dem bekannten Gleichnis vom grossen Gastmahl, bei dem die eingeladenen Gäste alle absagen und der Hausherr schliesslich die Randständigen der Gesellschaft zum Fest einlädt. Wir versuchen, das Gleichnis neu zu lesen und kritisch zu hinterfragen, was diese Geschichte mit uns zu tun hat. Herzliche Einladung an alle, die sich mit diesem biblischen Text auseinandersetzen wollen.

Pfr. Bruno Ammann |



Pfarrei St. Ulrich und St. Konrad Wittenbach

Pfarrbeauftragter

Christian Leutenegger,
Telefon 076 420 42 41,
E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann,
Telefon 071 298 30 20,
E-Mail: pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Christian Mannale, Telefon 071 298 30 70,
E-Mail: c.mannale@altkon.ch

Mesmer*in St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Gaby und Kurt Merz,
Telefon 071 298 26 06 oder 079 622 74 99

Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

Die Adressen aller Mitarbeitenden
finden sich unter der Rubrik «Kontakte»
auf www.altkon.ch.

www.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Evangelische Kirche

Adventsandachten – zur Ruhe kommen

Am Freitag, 5., 12. und 19. Dezember, laden wir jeweils von 18.00 bis 18.30 Uhr zu einer Advents- andacht im Kirchenzentrum Vogelherd ein.



Die Vorweihnachtszeit wird von vielen als besonders hektisch wahrgenommen. Die Wohnung soll im adventlich geschmückten Glanz erstrahlen und nebst dem «Guetzlen» und dem Basteln sollen für die Liebsten auch noch passende Geschenke besorgt werden.

Mit besinnlichen Texten, kurzen Geschichten und stimmungsvoller Musik wollen wir für eine halbe Stunde zur Ruhe kommen und uns auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen.

Pfr. Bruno Ammann |

Jungschar-Weekend 6./7. Dezember

Die Jungschar Wittenbach lädt zum Jahresabschluss zu einem lässigen Weekend ein. Tauche ein in die Geschichte von Paulus und erlebe seine Abenteuer mit. Eingeladen sind alle Kinder der 1. bis 6. Klasse.

Das Leitungsteam freut sich auf eine tolle Zeit!

SoLa Team 2025.

Informationen und Anmeldemöglichkeit

QR-Code scannen oder auf der Website:
www.tablat.ch/veranstaltung/38668



Adventsabend Fürchte dich nicht!

Dienstag, 2. Dezember, 19.30 Uhr,
Kirche Vogelherd, Wittenbach



Engel – Boten Gottes

Bilder, Musik, Gedanken und anschliessendes Zusammensein im KIZ.

Das Vorbereitungsteam freut sich über Ihr Dabeisein.

Informationen

Rita Wurzer, 071 290 16 91, riwurzer@bluewin.ch



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

Pfarramt

Pfarrer Bruno Ammann, 071 298 40 10,
bruno.ammann@tablat.ch

Sozialberatung

Monica Thoma, 071 298 40 13,
monica.thoma@tablat.ch

Mesmerin

Magda Nessi, 071 298 40 14,
magda.nessi@tablat.ch

Religionsunterricht

Susy Zublasing, 071 298 51 79

Kinder/Jugend/Familie

Tschiggo Frischknecht,
071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch

www.tablat.ch | www.ju-ki.ch
www.youngpower.ch
www.jungschar-wittenbach.ch



Evangelische Kirche

Termine

Donnerstag, 27. November

13.30 und Adventskranzkurs,

18.30 Uhr Kirchenzentrum Vogelherd,

Kontakt: Judith Hersche,

Kosten: 40 Franken für Grünmaterial und Kursleitung

14.00 Uhr Nähcafe «etwas» Raum für Ideen

Sonntag, 30. November

- ★ 10.00 Uhr Kirche Heiligkreuz, Tablater Begegnungs-GD mit Rotmöntler Kinderchor, Leitung: S. Seipp, R. Fricker am Flügel, und einfachem Mittagessen, Pfrn. B. Müller

Montag, 1. Dezember

14.00 Uhr Kafi-Treff, B. Bölli, 071 298 26 17

Dienstag, 2. Dezember

14.30 Uhr Offener Bibelgesprächskreis, Pfr. B. Ammann

19.30 Uhr Adventsabend, Fürchte dich nicht! Engel – Boten Gottes, Rita Wurzer, Kirche Vogelherd

Mittwoch, 3. Dezember

- ★ 10.00 Uhr Gottesdienst im Alterszentrum Wiborada, Bernhardzell, Pfr. B. Ammann
- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, M. Thoma, 071 298 40 13

Donnerstag, 4. Dezember

14.00 Uhr Nähcafe «etwas» Raum für Ideen

Der Zauberfuzzi begeistert in Wittenbach

FAMI Die Kinder-Zaubershow mit Albi dem Zauberfuzzi verwandelte das OZ Grünau am Samstag, 15. November, in eine magische Welt. Der Zauberer zog sein junges Publikum mit seiner Show von der ersten bis zur letzten Minute in seinen Bann.

Einige Kinder durften bei den Zaubertricks aktiv mithelfen und wurden so zu Zauberlehrlingen. Mit seiner liebenswürdigen Kombination von Zaubertricks, Witz und charmanter Tollerpatzschigkeit sorgte Albi der Zauberfuzzi für staunende Gesichter und unzählige Lacher. Die Vorstellung war ein voller Erfolg und endete unter tosendem Applaus der begeisterten Zuschauer.

eing. |

Einfach (deutsch) lesen und darüber reden

ZEIT-RAUM Deine Teilnahme ist kostenlos. Bitte melde dich an! 8. Dezember, 19.30 Uhr, im zeit-raum, ehemaliges weisses Schulhaus Dorf.

- für Personen mit jeder Muttersprache, auch (Schweizer-)Deutsch,
- die gern zu Hause einen kürzeren Text lesen,
- darüber reden möchten,
- die sich interessieren, was Menschen aus anderen Kulturen darüber denken,
- die Freude haben an einem vielfältigen Austausch.

Weitere Informationen

sibylle.zuend@zeit-raum-wittenbach.ch oder 078 788 11 24

eing. |

Gospelchor Wittenbach
Adventskonzert
 Sonntag, 30. Nov. 2025, 17:00 Uhr
 Evang.-ref. Kirche Vogelherd
 Wittenbach

Eintritt frei, Kollekte
 gospel-wittenbach.ch/

GOSPEL
 WITTENBACH

wir sind
Wittenbach

«Top-Leistungen für den SVSW an der Kurzbahn-Schweizermeisterschaft»

SCHWIMMVEREIN Der Schwimmverein St.Gallen-Wittenbach (SVSW) reiste mit 13 Athlet*innen an die Kurzbahn-Schweizermeisterschaften vom 14. bis 16. November in Uster. Mit über 500 Teilnehmenden aus 53 Vereinen war der Anlass stark besetzt. Das junge SVSW-Team zeigte unter der Leitung von Headcoach Marcial Pfändler eine überzeugende Gesamtleistung mit mehreren Finalteilnahmen, vielen persönlichen Bestzeiten und deutlichen Leistungssteigerungen. Für die stärksten Resultate sorgten insbesondere die Nachwuchsathlet*innen und Langstreckenspezialist*innen des Vereins. Lilly Söllner (14) erreichte gleich zwei Finals über 200 m Rücken

und 200 m Schmetterling und belegte zudem einen hervorragenden 6. Platz über 400 m Lagen. Eder Gerdes (21) stand in den Finals über 200 m Freistil und 200 m Lagen und präsentierte sich konstant in guter Form. Auf den langen Freistilstrecken überzeugte Marielena Petersdorf (18) mit einem starken 5. Platz über 1500 m Freistil sowie einem 7. Platz über 400 m Freistil. Auch Jacy Söllner (16) schwamm über 1500 m Freistil in die Top 8 und zeigte solide Leistungen in den weiteren Ausdauerdisziplinen. Die jüngste Starterin, Gianna Allegrini (13), glänzte mit deutlichen Bestzeiten über beide Rückenstrecken. Die Mannschaft präsentierte sich geschlossen und motiviert und sammelte

wertvolle Wettkampferfahrung auf nationaler Ebene. Der SVSW zieht ein positives Fazit und blickt mit Zuversicht auf die kommenden Wettkämpfe.

eing. |



Bild: © Roldy Careto

Tag der offenen Tür beim Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

MCWK Der Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl (MCWK) veranstaltet am 7. Dezember, von 9.00 bis 17.00 Uhr, einen Tag der offenen Tür an der Hofstetstrasse 11a in Wittenbach.

Besucher*innen können den Fahrbetrieb auf den detailgetreuen Clubanlagen erleben und die liebevoll gestalteten Landschaften bewundern. Ein kleines Beizli sorgt für Verpflegung mit Getränken, Bratwürsten und Kuchen. Im Gebäude des Restaurants Vinato findet ein Occasionsmarkt statt, der Zubehör und Modelle für Modelleisenbahner*innen bietet. Dort präsentieren auch die Jungmitglieder des MCWK ihre H0 Märklin-Modulanlage. Die Clubmitglieder stehen für Fragen rund um das Hobby Modelleisenbahn gerne zur Verfügung und informieren über Anlagen und Projekte.

Der Eintritt ist frei, kostenlose Parkplätze sind auf dem Lidl-Areal vorhanden. Der MCWK freut sich auf Ihren Besuch.

Eine ideale Gelegenheit, in die Welt der Modelleisenbahnen einzutauchen und sich zu informieren.

eing. |



wir sind
Wittenbach

ZUM JAHRESENDE

Bedanken Sie sich bei Ihrer Kundschaft oder überbringen Sie allen einfach die besten Weihnachts- und Neujahrswünsche.

Für jedes gebuchte Inserat erhalten Sie einen 15%-Rabatt.

Ausgabe Nr. 51/52-2025
Erscheinung: 18. Dezember 2025
Inserateschluss: 1. Dezember 2025



Alle Infos finden Sie in den Mediadaten



Selbstbedienungs- Waschanlage



2 Waschboxen
2 Staubsauger
7 Tage/24h
geöffnet

Garage Nef AG / Hurliberg 1120 / 9300 Wittenbach
www.garagenefag.ch / info@garagenefag.ch / 071 521 50 05

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?



Cosimo D'Errico
Stv. Marktgebietsleiter / Senior Immobilienmakler
T 058 257 21 83
cosimo.derrico@raiffeisen.ch
immo.raiffeisen.ch

**Ich kenne den lokalen Markt
und verkaufe Ihre Immobilie
erfolgreich.**



 Musikgesellschaft Konkordia
Wittenbach
www.mgkw.ch

KONZERT IM ADVENT

**SONNTAG
7. DEZEMBER 2025**

17.⁰⁰ Kath. Kirche St. Konrad, Wittenbach
Musikalische Leitung: **Stefan Klieme**
Eintritt frei – Kollekte

DAS ROTE PAKET – EINE ERZÄHLUNG ÜBER DAS SCHENKEN

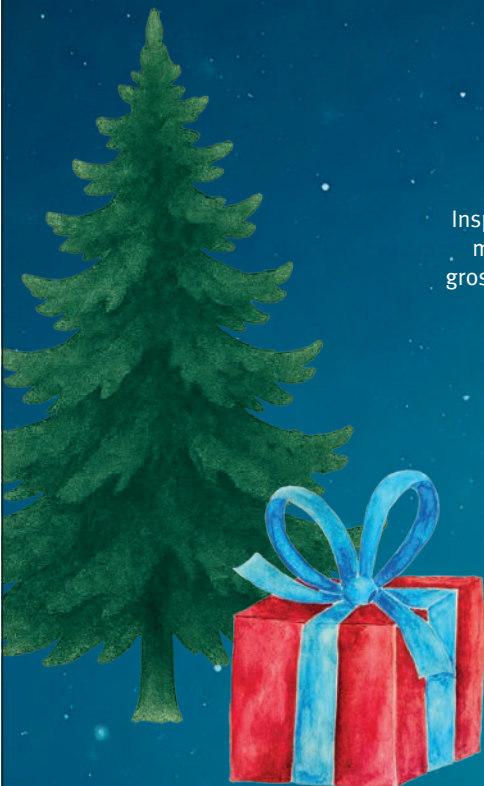
Es war einmal ein kleines rotes Paket. Es war nicht besonders gross,
nicht besonders schwer, aber mit besonderer Sorgfalt verpackt.
Denn in ihm steckte etwas, das man nicht kaufen kann: Aufmerksamkeit,
Wertschätzung und Zeit.

Inspiriert von der Geschichte «Das rote Paket» von Linda Wolfsgruber und Gino Alberti
möchten wir in diesem Advent ein wenig von diesem Gedanken weitergeben. Unser
grosses rotes Paket vor unserem Geschäft lädt dazu ein, innezuhalten, zu schenken und
Freude zu teilen – nicht in Dingen, sondern
in Begegnungen, in einem Lächeln, in einem guten Wort.

Wer mag, darf vor Ort ein rotes Paket mitnehmen und es weiterverschenken,
ihm Glück, Zufriedenheit oder einfach ein schönes Gefühl schenken.
Denn manchmal ist es das Kleinste, das Grosses bewirkt.

Auch wir bei Max Schetter AG möchten mit dieser Geste ein solches
rotes Paket sein: Ein Zeichen unserer Dankbarkeit für Ihr Vertrauen,
Ihre Treue und die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Eine schöne Adventszeit und alles Gute für das neue Jahr!
Ihre Max Schetter AG



**De
SIGN**

**St. Galler Design
Weihnachtsmarkt**

**Sa, 29.11.2025
10 bis 17 Uhr**

**So, 30.11.2025
12 bis 17 Uhr**

Baumann AG Der Küchenmacher
St. Leonhardstrasse 78
9000 St. Gallen

design-weihnachtsmarkt.ch

atelier matulipani
Florale Papeterie

9000 Spirits
Gin

Andreas Bechtiger
Staubfresser bis Fischvogel

maremonte
Olivenöl, Balsamico, Antipasti &
Keramik aus Apulien

Baumann & Inbyko
Flaschenhalter

Old Captain Co.
Swiss Made shirts

Clarissa Schwarz
Stofftaschen, Postkarten,
Linoprints & mehr

IRINI
Schmuck

IDEENREICH petra koster
Florales Handwerk

Kräuter Schopf GmbH
Handgepflückte Tees, Geschenke &
diverse Köstlichkeiten

LILEY
Seiden-Foulards

johann's furniture
Möbel-design

Tradition trifft ORIGINALITÄT

Wo Christbaumkugeln
Charakter haben

Weihnachts-deko.ch

Ganzjährig geöffnet
Alle Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Webseite

Lüchinger Galerie
Webergasse 26
CH-9000 St. Gallen
+41 71 923 68 58
info@weihnachts-deko.ch

@weihnachts_deko.ch Weihnachts-deko.ch Weihnachts-deko.ch

Jetzt Beratung sichern – kostenlose Vor-Ort-Analyse

- **Fenster, die begeistern:** Dreifachverglaste Fenster für hohen Wärmeschutz und ruhigen Wohnkomfort.
- **Moderne Optik trifft beste Dämmung:** Stilvolles Design trifft effiziente Technik.
- **Massgeschneiderte Lösungen:** Individuelle Grössen, Farben und Beschläge.
- **Langlebigkeit, die bleibt:** Hochwertige Materialien, langlebige Sprossen- und Profil-Systeme.
- **Einfach renovieren, schnell profitieren:** Energiesparen, Werterhalt, Wohlfühlklima.

Mehr Licht. Mehr Komfort. Mehr Wert.

Ihr Experte für Fenster und Türen

ALGA
Immobilien

ALGA Immobilien GmbH
Hofenstrasse 18, 9300 Wittenbach
Telefon +41 71 298 65 55, Mobile +41 79 234 02 46

Gianni Pinto

GALLUS MARKT**Zauberhaftes Adventsshopping**

Mit Highlights für die ganze Familie und Wettbewerbspreisen im Gesamtwert von 10999 Franken versüsst das Einkaufszentrum Gallus Markt St.Gallen zwischen dem 27. November und 24. Dezember die Wartezeit bis zum Fest.

Ein Kinderkarussell ab 28. November, Bastelaktivitäten am 10., 14., 20. sowie 21. Dezember und der Samichlaus lassen Kinderaugen leuchten. Bis 4. Dezember können Kinder ihre Stiefel bei der Coop-Information abgeben. Am 6. Dezember bringt der Samichlaus sie gefüllt zurück. Während der Sonntagsverkäufe am 14. und 21. Dezember machen attraktive Aktionen den Einkauf bei Coop und Jumbo besonders reizvoll: Ab einem Einkauf von 100 Franken warten zusätzliche Superpunkte oder eine Geschenkkarte. Musikalische Programmpunkte, Guetzi für den guten Zweck und ein Dankeschön an Besucher*innen setzen festliche Akzente. Alle Infos auf gallusmarkt-stgallen.ch.

OBVITA**Feiern im Advent:
Einladung ins bruggwald51**

Das «b51» bietet Platz für 61 Bewohner*innen im Seniorenalter, inkl. Betreuung und Pflege. Die kleine Grösse sorgt für eine familiäre Atmosphäre. Das Haus mit Blick auf See und Säntis ist mit modernen Zimmern und Wohnungen ausgestattet und überzeugt mit gepflegter Gastronomie sowie einem vielfältigen Veranstaltungsprogramm.

Am Montag, 1. Dezember, wird von 16.00 bis 18.00 Uhr in besinnlicher Atmosphäre mit feinen Guetzi, frischen Marroni, heissen Getränken und weihnachtlicher Live-Blasmusik in die Adventszeit gestartet. Höhepunkt ist die Eröffnung des ersten Adventsfensters. «Die Adventszeit ist für uns besonders», so Renate Hoffmann, die Leiterin von bruggwald51. «Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit unseren Gästen den Nachmittag zu verbringen und ihnen unser Haus und unser Angebot vorstellen zu können.» Mehr Informationen auf bruggwald.ch/advent.

gallus markt
st.gallen

coop

Für mich und dich.

**Sonntags-
verkäufe
14./21. Dez.
12 bis 17 Uhr**



Wettbewerb

Preise im Gesamtwert von

CHF 10 999.-

Alle Infos:



MINERALHEILBAD
St. Margrethen

JUMBO

LIVIQUE

PP Autotreff

NUR 8 CHF

**Nur am 29. - 30. November 2025
in unserer brandneuen Waschanlage.**

